

## Informācija par produkta

Artikuls: 2080

Apģērbs atbilst standartiem EN ISO 13688 un EN 343. Materiāli un sastāvdaļas, kas veido šo aizsargapģērbu, pēc normām nesatur tādas vielas, par kurām ir ziņāms vai domājams, ka tām varētu būt kaitīga ietekme uz lietotāja veselību vai drošību paredzamos lietošanas apstākļos. Simbolu atšifrējums: Šī informācija lietotājam sniedz paskaidejumus par aizsargapģēbera lietošanu. Aizsargapģēbera lietotājam ir tā rūpīgi jāizlasa un jārīkojas saskaņā ar šo instrukciju. Jums šī informācijas brošūra jāpiegādā kopā ar katru individuālo aizsardzības līdzekļu komplektu vai jānodedod tā saņēmējam. Šādām nolūkam brošūru drīks pavairot bez ierobežojumiem. Ja rikosieties saskaņā ar instrukciju, tad aizsargapģēberis kalpos ilgi un garantēs lietotāja drošību. Ja jums rodas jautājumi vai šaubas, lūdzam sazināties ar personu, kura atbild par drošību, ar piegādātāju vai ar ražotāju. Aizsargapģēberis ir izgatavots saskaņā ar ES Regulu 2016/425 un Eiropas standartiem EN ISO 13688 (31.05.2017 publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī) un EN 343.

Piktogrammu atšifrējums:



EN 343:2019

**EN 343:2019**, Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicēts 19.05.2020

Y = ūdens caurlaidība apraksta pretestību pret ūdens caurlaidību no ārpuses.

(1.-4. klase, augstākā 4. klase)

Y = ūdens tvaiku pretestība apraksta to, kā svīšanas radītie ūdens tvaiki tiek transportēti uz apģērba virsmu. (1.-4. klase, augstākā 4. klase)

R = lietus torņa tests (pēc izvēles). Ja pārbaudīts: „R“, ja netiek pārbaudīts: „X“

Starptautiskie kopšanas simboli:



HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide  
Papildoma informācija un ES atbilstības deklarācijas: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)

Art. 2080

**CRAFTLAND**  
protection



3  
1  
X

EN 343:2019

### Ieteicamais maksimāls valkāšanas laiks:

Šis apģērbs atbilst EN 343 standarta 1. klases prasībām attiecībā uz izturību pret ūdens tvaikliem, kas nozīmē, sazīmētu valkāšanas laiku atkarībā no gaismas temperatūras. Šajā diagrammā ir parādīts maksimālais nepārtrauktās valkāšanas laiks dažādām klasēm.

| Gaisa temperatūra: | Valkāšanas laiks minūtēs |                                  |                                  |                              |
|--------------------|--------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
|                    | 1. klase<br>(Ret > 40)   | 2. klase<br>(25< Ret ≤ 40 mPa/W) | 3. klase<br>(25< Ret ≤ 40 mPa/W) | 4. klase<br>(Ret ≤ 15 mPa/W) |
| 25°C               | 60                       | 105                              | 205                              | bez ierobežojumiem           |
| 20°C               | 75                       | 250                              | bez ierobežojumiem               | bez ierobežojumiem           |
| 15°C               | 100                      | bez ierobežojumiem               | bez ierobežojumiem               | bez ierobežojumiem           |
| 10°C               | 240                      | bez ierobežojumiem               | bez ierobežojumiem               | bez ierobežojumiem           |
| 5°C                | bez ierobežojumiem       | bez ierobežojumiem               | bez ierobežojumiem               | bez ierobežojumiem           |

Šie rādītāji ir spēkā attiecībā uz vidēju fizisku stodi  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , vidējā statistiskā virsīte, relatīvā mitrumu 50% un vēja ātrumu  $V_a = 0.5 \text{ m/s}$ . Valkāšanas laiku var palielināt, ja apģērbam ir gaisu caurlaidīgas atveres un/vai tiek ievēroti pārtraukumi.

## Gaminio informacija

Preķe: 2080

Drabužai atitinka EN ISO 13688 ir EN 343. Šių apsauginių drabužių medžiagose ir komponentuose nėra jokių medžiagų, kurios žinomas arba įtariamos kaip galinčios daryti neigiamą poveikį naudojoto sveikatai arba saugai numatomis naudojimo sąlygomis. Simbolui paaškinimai: Šioje naudotojo informacijoje paaškinama, kaip naudoti šiuos apsauginius drabužius. Apsauginių drabužių naudotojus privalo atidžiai perskaityti ir laikytis naudotojo instrukcijų. Privalote pateikti šią informaciję brošūrą kartu su kiekvienu asmeninės apsaugos priemonių komplektu arba ieteikti ją gavėjui. Šiuo tikslu brošūrą galima kopijuoti bei jokiu apribojimu. Šie apsauginiai drabužiai ilgai ir patikimai tarnaus, kol vadovaujantis šiomis instrukcijomis. Jei turite klausimų arba kyla abejonių, susisiekitė su asmeniu, atsakingu už saugą, savo tiekėjų arba gaminjto. Šie apsauginiai drabužiai pagaminti pagal ES reglamentą 2016/425 ir Eiropas standartus EN ISO 13688 (paskelbtas oficialiajame Eiropos Sajungos leidinyje 2017-05-31) ir EN 343.

Piktogramų paaškinimai:



EN 343:2019

**EN 343:2019**, 2020 05 19 paskelbtas Eiropos Sajungos oficialiajame leidinyje

Y = vandens pralaideumas apibūdina atsparumą vandens pralaideumui iš išorės. (1.-4. klasės, aukščiausia klasė – 4)

Y = atsparumas vandens garams apibūdina, kaip prakaitavimo metu susidarantys vandens garai perkeliami į drabužio paviršių.

(1.-4. klasės, aukščiausia klasė – 4)

R = lietus bokšto bandymas (neprivaloma). Jei išbandyta: „R“, jei nepatikrinta: „X“

Tarptautiniai priežiūros simbolių:



HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide  
Papildoma informacija ir ES atitinkies deklaracijos pateiktos svetainėje: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)

Art. 2080

**CRAFTLAND**  
protection



3  
1  
X

EN 343:2019

### Rekomenduojama maksimali dévējimo trukmė:

Šis gaminys atitinka EN 343:2019 reikalavimus ir 1 klasės atsparumo vandens garams apibrėžti, todėl priklausomai nuo laiko temperatūros jo dévējimo trukmė gali būti trumpesnė. Toliau pateiktoje lentelėje nurodomas maksimali nepārtraukiamo dévējimo trukmė, taikoma skirtinu klasių gamininiams.

| Lauko temperatūra: | Dévējimo trukmė minutėmis |                                 |                                 |                             |
|--------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
|                    | 1 klasė<br>(Ret > 40)     | 2 klasė<br>(25< Ret ≤ 40 mPa/W) | 3 klasė<br>(25< Ret ≤ 40 mPa/W) | 4 klasė<br>(Ret ≤ 15 mPa/W) |
| 25°C               | 60                        | 105                             | 205                             | apribojimai netaikomi       |
| 20°C               | 75                        | 250                             | apribojimai netaikomi           | apribojimai netaikomi       |
| 15°C               | 100                       | apribojimai netaikomi           | apribojimai netaikomi           | apribojimai netaikomi       |
| 10°C               | 240                       | apribojimai netaikomi           | apribojimai netaikomi           | apribojimai netaikomi       |
| 5°C                | apribojimai netaikomi     | apribojimai netaikomi           | apribojimai netaikomi           | apribojimai netaikomi       |

Vertės galioja esant vidutiniam fiziniam krūvui:  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , tipas: vyriškas, santiykine drėgmė: 50 %, vējo greitīs:  $V_a = 0.5 \text{ m/s}$ . Dévējimo trukmė gali būti ilgesnė, jeigu dévinti gaminys atsegamas, kad kūnas kvėpuot, ir (arba) daromas pārtraukumi.

## Informace o výrobcích

Číslo zboží: 2080

Oděv splňuje požadavky norem EN ISO 13688 a EN 343. Materiály a díly, které tento ochranný oděv tvoří, neobsahují žádné látky v koncentracích, o nichž je známo nebo existuje podezření, že mají škodlivé vlivy na zdraví nebo bezpečnost uživatele při předvídatelných podmínkách použití. Legenda k symbolům: Tyto informace pro uživatele vysvětluji použití tohoto ochranného oděvu. Uživatel ochranného oblečení je povinen pozorně si přečíst a dodržovat pokyny k použití. Je vaší povinností dodat tuto informační brožuru spolu s každou sadou osobních ochranných prostředků nebo ji předat příjemci. Pro tento účel je možné brožuru bez omezení duplikovat. Budete-li tyto pokyny dodržovat, ochranný oděv bude dlouho a spolehlivě sloužit. V případě jakýchkoli dotazů nebo pochybností se obraťte na osobu zadověnou za bezpečnost, na svého dodavatele nebo na výrobce. Tento ochranný oděv byl navržen v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a evropskými normami EN ISO 13688 (publikováno v úředním věstníku Evropské unie 31. 5. 2017), EN 343 a EN 17353.

Legenda k piktogramům:



EN 343:2019

**EN 343:2019** zveřejněná v Úředním věstníku Evropské unie dne 19. 5. 2020

Y = propustnost pro vodu popisuje odolnost proti průniku vody zvenčí.

(třídy 1–4, nejvyšší třída 4)

Y = odolnost proti vodní páře popisuje, do jaké míry je do povrchu oděvu přenášena vodní pára vznikající pocením. (třídy 1–4, nejvyšší třída 4)

R = zkouška dešťové věže (volitelné). Při zkoušce: „R“, pokud není zkoušeno: „X“

Mezinárodní symboly pro ošetřování:



HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide  
Další informace a EU prohlášení o shodě najeznete na stránkách [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de).

Art. 2080

**CRAFTLAND**  
protection



3  
1  
X

EN 343:2019

### Doporučená maximální doba nošení:

Tento oděv splňuje požadavky normy EN 343:2019, třídy 1 pro odolnost proti vodní páře, z čehož vyplývá kratší doba nošení v závislosti na okolní teplotě. V tabulce jsou uvedeny maximální doby nepřetržitého nošení pro jednotlivé třídy.

| Okolní teplota: | Doba nošení v minutách |                                 |                                 |                             |
|-----------------|------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
|                 | Třída 1<br>(Ret > 40)  | Třída 2<br>(25< Ret ≤ 40 mPa/W) | Třída 3<br>(25< Ret ≤ 40 mPa/W) | Třída 4<br>(Ret ≤ 15 mPa/W) |
| 25°C            | 60                     | 105                             | 205                             | bez omezení                 |
| 20°C            | 75                     | 250                             | bez omezení                     | bez omezení                 |
| 15°C            | 100                    | bez omezení                     | bez omezení                     | bez omezení                 |
| 10°C            | 240                    | bez omezení                     | bez omezení                     | bez omezení                 |
| 5°C             | bez omezení            | bez omezení                     | bez omezení                     | bez omezení                 |

Hodnoty platí pro průměrnou fyzickou zátěž  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , typ muž, relativní vlnkost 50 % a rychlosť větru  $V_a = 0.5 \text{ m/s}$ . Dobu nošení lze prodloužit v případě přítomnosti otvorů zvýšujících průdysnost a/nebo při použití přestavek.